Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 31 (1977)

Heft: 10: Dritte Welt : Kontinuität der Moderne unter einheimischen

Architekten = Tiers monde : continuité du mouvement moderne parmi les architectes locaux = The Third World : continuity of the modern style

among native architects

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Modell S 512 R/5 daunenweich abgeheftet, mit oder ohne Wippmechanik, auch als Konferenzsessel mit vierbeinigem Untergestell lieferbar.

Exclusiv



«IN» Design und Qualität wie alle Sedila Modelle



Bezugsquellennachweis und Katalog SEDILA AG, Nationalstrasse 6, 8280 Kreuzlingen, Telefon 072 813 35 Wir liefern Sucosol homogen in 7 No farben Normal-



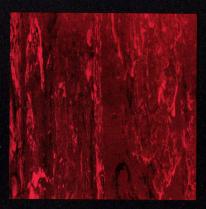














Sucosol homogen 2 mm ist strapazierfähig, abriebfest, pflegeleicht, hygienisch und Sucofix 560 verlegt. trittsicher.

Sucosol homogen 2 mm wird eingesetzt in Spitälern, Altersheimen, Schulen, Verwaltungsgebäuden, Laboratorien etc.

Sucosol homogen 2 mm ist lieferbar in Bahnen oder

Platten und wird mit dem Dispersionskleber

Für stärkste Beanspruchung auch in 2,5 mm lieferbar

Lieferung und Verlegung durch den Fachhandel.

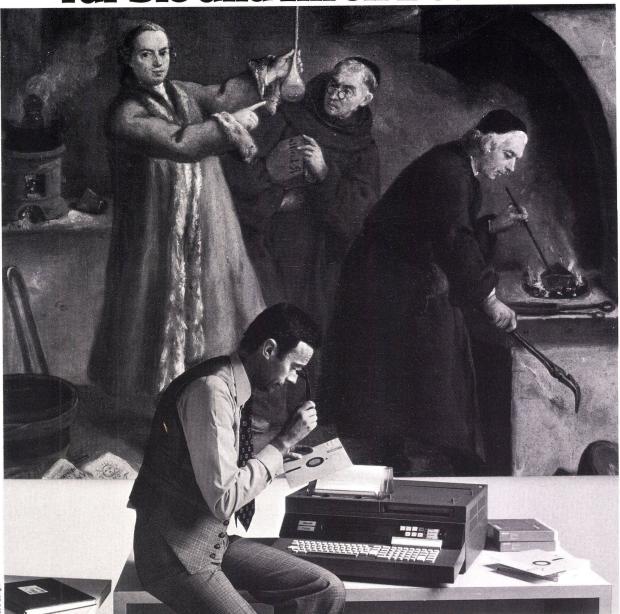


9100 Herisau Abt. Bodenbeläge Tel. 071.531515

HUBER+SUHNER

Kabel-, Kautschuk-, **Kunststoff-Werke**

Die zeitgemässe Sprache für Sie und Ihren Betrieb.



Olivetti bietet Datenverarbeitung im Dialog.

Jetzt braucht Ihr Unternehmen nicht mehr mühsam die synthetische und abstrakte Sprache irgendeines EDV-Systems zu lernen. Die neuen Olivetti-Systeme passen sich Ihnen an und sprechen Ihre Sprache. Denn die umfangreiche, fein abgestufte und modular aufgebaute Hardware und Software erlaubt eine präzise Abstimmung auf alle spezifischen Probleme Ihres Unternehmens.

Deshalb sind diese Olivetti-Systeme nach Mass ständig auf Ihre Fragen vorbereitet und geben Ihnen in Ihrer Sprache all die Antworten, die Sie brauchen, um richtige Entscheidungen zu treffen.

Jeder Ihrer Mitarbeiter kann sie bedienen und mit ihnen einen täglichen Dialog führen – im Verkauf wie in der

Verwaltung, in der Organisation wie in der Planung. Eine Datenverarbeitung, die Ihre Sprache spricht. Weil Olivetti weiss, worauf es in jedem Betrieb jeder Branche und Grösse ankommt. Schliesslich war es Olivetti, die bis heute in aller Welt schon 130.000 Fernschreiber, 65.000 Terminals, 470.000 Buchungssysteme und Kleincomputer installiert und Millionen von Schreibund Rechenmaschinen aufgestellt hat.

A4, A5, A6, A7, eine lückenlose Reihe von elektronischen Fakturierund Buchungsautomaten bis zum Computer der mittleren Datentechnik
TC 800, TC 480, DE 520, TCV 270, Finanz- und Bankenterminal,
Terminalsystem, intelligentes Datensystem, Bildschirmterminal
TES 501, elektronische Textverarbeitung für die tägliche Korrespondenz
P 6060, Minicomputer für Technik und Wissenschaft

olivetti

BW

SARINA

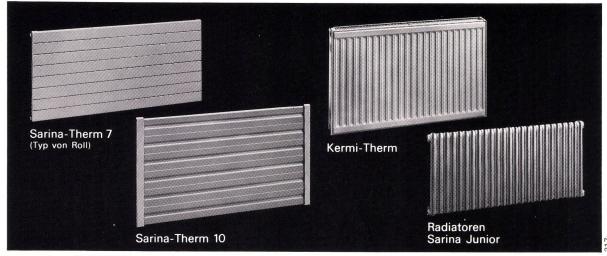
mit der vielseitigen, neuen Auswahl an Heizkörpern übertrifft

das übliche Angebot für Umbauten, Renovationen und Neubauten

SARINA präsentiert jetzt ein noch kompletteres Sortiment an Heizkörpern. Zusätzlich zu den bewährten SARINA-Radiatoren Junior, den Heizwänden und Konvektoren Sarina-Therm 10 produziert SARINA nun auch die beliebten Heizwände Sarina-Therm 7 (Typ von Roll) und führt die Kompakt-Heizkörper Kermi-Therm. SARINA

മ

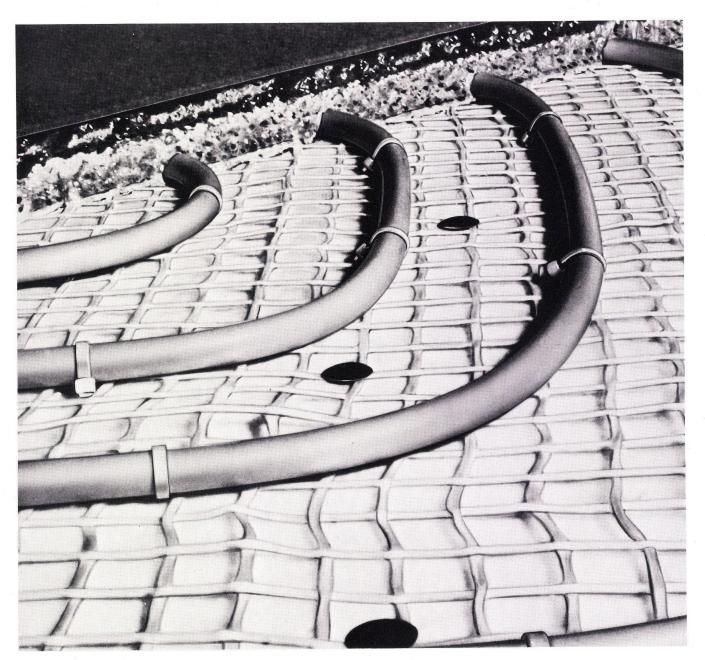
bietet Ihnen deshalb jetzt die Ideallösung für jedes Klima, jeden Wohnstil, in verschiedenen Preislagen. Über die Eigenschaften und Preise aller Fabrikate geben Ihnen unsere Dokumentation und unsere Fachleute gerne detaillierte Auskunft, unter anderem über:



Sarina-Werke AG, Fabrik für Radiatoren, Heizwände und Konvektoren, 1701 Fribourg, Telefon 037 22 24 91

| Z | Senden Sie uns bitte Ihr Prospektmaterial über: ☐ Radiatoren SARINA Junior ☐ Heizwände und Konvektoren SARINA-Therm 7 und 10 ☐ KERMI-Therm Kompakt-Heizkörper | | |
|---|--|---------|--|
| 0 | Name/Firma | | |
| m | Adresse | PLZ/Ort | |

Bitte zustellen an SARINA-Werke AG 1701 Fribourg Telefon 037 22 24 91



Kunststoffrohr-Fussboden-Warmwasserheizung

«Das Angebot liegt richtig, die Niedertemperatur-Technik kommt schnell voran!» Das sagen uns Hersteller von Heizungs-Systemen mit Hostalen PP.

*Hostalen PP

An erster Stelle steht die moderne Fussboden-Warmwasserheizung: Ihr Kernstück sind hochwärmestabile, korrosions- und alterungsbeständige Wärmetauscherrohre aus Hostalen PP. Damit werden Wirkungsgrade erzielt, die auch den kritischen Kunden überzeugen!

Als Wärmetauscher haben sich für den energiesparenden Betrieb mit Wärmepumpen auch die Heizkörper aus Hostalen PP bewährt.

Mehr Informationen? Schreiben Sie uns: **Plüss-Staufer AG**,

Abteilung Kunststoffe, 4665 Oftringen, Tel. 062 431111. Vertretung der Hoechst Aktiengesellschaft, Frankfurt am Main.

Hoechst





Nas brancht es für eine Stahlsfutzen-Verhleidung F. 120?

Ribt es eine Höglichkeit | Penchtwege mit Natur-Holzfäfer verkleiden?

1st eine fenerhestandige Ture noch ju den Schreidererbeiten ju jahlen ???





Mit Vermipan löst der Schreiner diese Probleme EMPA-geprüft.

Vermipan

die nicht brennbare und feuerwiderstandsfähige Konstruktionsplatte für den Innenausbau.

Ein Produkt der Novopan AG 5313 Klingnau Telefon 056/45 27 71

Hygienische und saubere keit und Hygiene in Pissoir-Anlagen Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benützer die Spülung nicht betätigen oder weil die Spülanlage nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-Spülung. Bieri Pissoir-Spülung. Die Sauber-keit und Hygiene in Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels, Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benützer die Spülung nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-Spülung wird, mittels Elektroden,

automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, einfach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Bieri Pumpenbau AG –3110 Münsingen – Tel. 031 -92 21 21



Dass Türen und Fenster aus Forster-Profilstahlrohren besonders gut gegen Wind, Nässe und Lärm abdichten, hat einen guten Grund:

Forster Know-how.

In der modernen Bautechnik nehmen Profilstahlrohre für Fenster und Türen einen immer wichtigeren Platz ein. Weil sie hervorragende Festigkeitseigenschaften haben und dadurch Rahmen, Sprossen und Pfosten erstaunlich schmal gehalten werden können. Aber auch dank einer günstigen Gesamtwärmeleitzahl und der Anspruchslosigkeit im Unterhalt.

Profilstahlrohre bieten in Verbindung mit erprobten Korrosionsschutzsystemen zudem wirtschaftliche Vorteile.

Zur Beliebtheit der Türen und Fenster aus Profilstahlrohren trägt die weit über unsere Landesgrenzen hinaus bekannte Forster-Dichtungstechnik bei Diese schützt garantiert vor Nässe, Lärm und Wind, auch wenn die Türen und Fenster noch so grossflächig sind und Winddrücken bis zu 96 kp/m² zu widerstehen haben.

Forster ist auf dem Sektor der Profilstahlrohre führend. Punkto Qualität. Punkto Auswahl. Punkto Know-how in der Anwendung und in der Dichtungstechnik. Wo immer es um Profilstahlrohre geht, lohnt sich deshalb eine Zusammenarbeit mit Forster.

Hermann Forster AG Stahlröhrenwerk 9320 Arbon Telefon 071/46 9191

Forster — Profilstahlrohre mit Profil.







In öffentlichen Bauten sowie im Hochbau werden immer schärfere Anforderungen an die Brandverhütung gestellt.

Produkte von Keller-Novopan machen es dem Schreiner wieder möglich, auch Objekte mit schärfsten Brandverhütungs-Vorschriften mit attraktivem Holzinnenausbau zu versehen.

Decke in NOVORIT-unbrennbar Ulme in der ETH Zürich.

Diese Schreinerarbeit entspricht vollumfänglich den gestellten Forderungen: – Brandziffer √1q3.



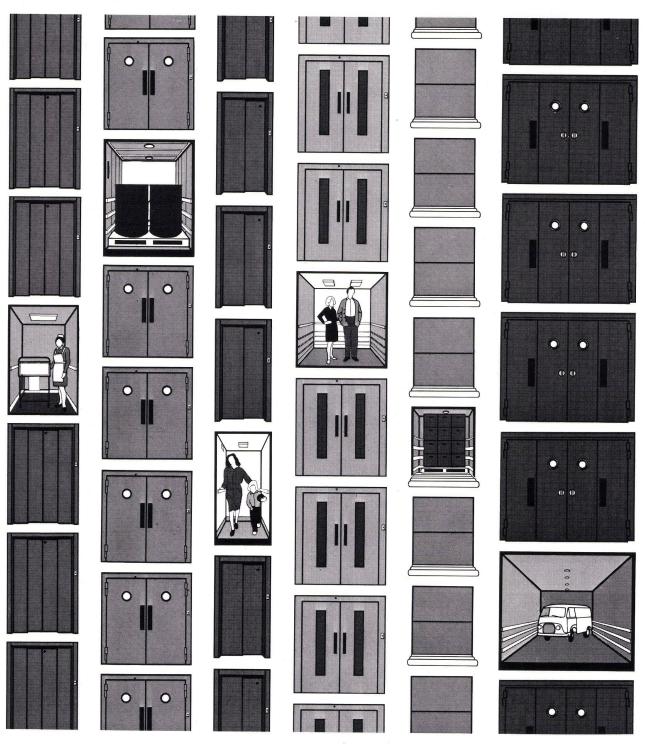


NOVORIT-unbrennbar, -0,6 mm Furnierbeschichtung auf unbrennbarem Vermipan feuerpolizeilich zugelassen.

Ein Produkt der

Keller+CoAG 5313 Klingnau 056/452771





Sie finden bei uns ein umfassendes Angebot an Aufzügen. Mehr noch: Schlieren-Aufzüge lösen Ihre Transportprobleme. Vom einfachen Aufzug für das Wohnhaus bis zur anspruchsvollen Aufzugsgruppe im Geschäftshochhaus, mit volltransistorisierter Steuerung. Immer auf die jeweiligen individuellen Erfordernisse abgestimmt: Personenaufzüge, Warenaufzüge, Bettenaufzüge, Autoaufzüge, Aktenaufzüge, Speisenaufzüge. Ausserdem projektiert und baut Schlieren vollautomatische Kleinbehälter-Förderanlagen und Mittelbehälter-Förderanlagen für Spitäler,

Banken usw., sowie komplette Paletten-Förderanlagen für die Industrie. Und hinter jeder Schlieren-Aufzug- oder Förderanlage steht der leistungsfähige zuverlässige Schlieren-Kundendienst. Rufen Sie uns, wenn Sie ein Transportproblem haben. Unsere Fachleute wissen Rat.

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich



...wenn's auf-und vorwärts gehen soll.

Wieder kommt der F

Das erste Farbbild, in das Programme ein



Das hier abgebildete Gerät ist der SABA ULTRACOLOR CM »Bild im Bild«-Farbfernseher T 6794 telecommander.

Ortschritt von SABA:

Sie jederzeit alle weiteren blenden können.

Ab sofort können Sie bei Ihrem Fachhändler ein Farbfernsehgerät kaufen, das es bisher nicht gab.

SABA-Ingenieure haben eine Technik entwickelt, die es zum erstenmal ermöglicht, in das laufende Hauptprogramm andere Programme einzublenden.

Mit dem neuen SABA »Bild im Bild«-Farbfernsehgerät können Sie Jederzeit einen Blick in andere Programme werfen. Ohne das Hauptprogramm zu unterbrechen.

Sie brauchen z.B. Ihren Krimi nicht mehr auszublenden, wenn Sie ganz schnell mal sehen wollen, was in den anderen Programmen läuft. Sie blenden diese Sendungen einfach in den Krimi ein. Und Sie sehen in Ihrem Farbbild einen Bildausschnitt von dem, was andere Programme

gerade senden. Und das Schöne an diesem Vergnügen ist: Diesen Spaß bekommen Sie ferngesteuert.

Die neue SABA Infrarot-Fernbedienung, Für die »Bild im Bild «Einblendung von 8 Programmen. Und für die Direktwahl von 12 Programmen.

Mit dem neuen SABA »Bild im Bild«-Farbfernsehgerät können Sie §ehen, was sich nebenan im Kinder-≥immer tut.

Und das ist die zweite, nützliche Seite der neuen SABA »Bild im Bild«-Technik. Sie ermöglicht den Einsatz einer SABA Spezial Schwarz-Weiß TV-Kamera. Mit der das »Bild im Bild«- System zu einem vollwertigen Überwachungs- und Kontrollsystem wird.

Und zwar ohne zusätzlichen Monitor. Was die Kamera beobachtet, wo immer sie eingesetzt wird, sehen Sie mit dem neuen SABA » Bild im Bild «Farbfernsehgerät entweder als Einblendung ins Hauptprogramm. Oder, wenn Sie möchten, in voller Bildschirmgröße.

Die SABA Spezial Schwarz-Weiß TV-Kamera. Mit ihr haben Sie ein vollwertiges Überwachungs- und Kontrollsystem, das ohne zusätzlichen Monitor arbeitet.

Das neue SABA »Bild im Bild«-Farbfernsehgerät: Es hat alle Vorteile der neuen SABA ULTRA-COLOR CM-Klasse. Und einen so vorteilhaften Preis.

Sein Farbbild ist von höchster Brillanz und extrem starker Leuchtkraft. Es bietet neuesten Bedienungskomfort: z.B. eine neuartige Infrarot-Fernbedienung mit Ton-Stop-Taste.

Fernbedienung mit Ton-Stop-Taste. Zwei Kopfhörer-Anschlüsse. Für den Ton der »Bild im Bild«-Einblendung. Und für den Anschluß an einen Cassetten-Recorder.

Es lebt länger, weil es 30% weniger Strom braucht.

Es wird mit bis zu 450 Kontrollmessungen je Modul auf seine Betriebssicherheit getestet. Durch einen Computer.

Und es ist ein typisches SABA Produkt. Also Qualität in höchster Präzision. Mit den neuesten Entwicklungen aus Forschung und Technik. Und was technische Neuheiten angeht, da kann SABA mit noch etwas völlig Neuem aufwarten:

SABA VIDEOPLAY. Das neue Tele-Spielesystem, das Sie laufend durch neue Spiele-Cassetten erweitern können.

Es ist neu in Europa. Und an jedes Farbfernsehgerät anschließbar. Besteht aus einem Fernseh-Spiele-Computer der 3. Generation mit Micro-Prozessoren-Technik. Und Abspielcassetten. Auf diesen Cassetten sind so ungewöhnliche Tele-Spiele wie Mühle, 17 + 4 (Black-Jack). So verblüffende Tele-Spiele wie Labyrinth, Kampf im Weltraum und so weiter.

Bis zu vier verschiedene Spiele sind auf einer Cassette. Und ständig gibt es neue SABA VIDEOCART-Cas-



Mit SABA VIDEOPLAY ist die Zeit der einfachen Tele-Spiele vorbei. Durch immer neue VIDEOCART-Cassetten schaffen Sie sich eine echte "Spielothek".

Wo können Sie all diese SABA Neuheiten sehen? Nur bei Ihrem Fachhändler. Er nimmt sich noch Zeit für eine persönliche Beratung und Vorführung. Und bei ihm stimmt auch der Service. Garantiert.

SABA Qualität aus Tradition

Gratulation Félicitation

Herrn

A.G.BEE

In der Rüti 36

4104 Oberwil/Bl

Unsere Sitz-Witz-Aktion ist gelaufen. Wir gratulieren

Herrn A.G. Bee, der mit dieser gelungenen, komikgeladenen Darstellung in den Augen aller Jurymitglieder eindeutig "den Vogel abgeschossen" hat. Allen Teilnehmern ein herzliches Dankeschön fürs Mitmachen. Die versprochenen Haupt- und Trostpreise sind unterwegs. Wir haben uns spontan entschlossen, keinen Teilnehmer leer ausgehen zu lassen. Sie können sich also alle freuen.

Notre concours humoristique concernant le sieges est terminé. Toutes nos félicita tions à

Monsieur A.G. Bee,

qui, grâce à sa composition brillante e pleine d'humour, a eu la meilleure idé aux yeux des membres du jury. Nou vous remercions tous chaleureusemer de votre participation. Les principau prix et les prix de consolation promi sont en route. Nous avons decidé spor tanément de ne laisser aucun participar se retrouver les mains vides. Vous pouves donc, tous vous réjouir.



Bis zum nächsten Mal freundliche Grüße.

Nos sincères salutations jusqu'a la prochaine fois.



GUGELMANN INNENAUSBAU AG PILATUSSTRASSE 20 4663 AARBURG TELEFON 062 411245

als Lizenznehmer der licencié de la maison



P.S. Vielleicht schreiben Sie uns einmal, wie Sie die neue FRÖSCHER-sitform-Kollektion finden. Ihre kritische Meinung würde uns brennend interessieren.

P.S. Peut-être nous écrirez-vous un jour pour nous faire part de vos impressions sur la nouvelle collection FRÖSCHER-sitform. Nous serions extrêment intéressés par vos critiques.





Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie, Armaturenfabrik 5726 Unterkulm Telefon 064/460101



Verkaufsbüros in Zürich, Basel, Lausanne und Bellinzona

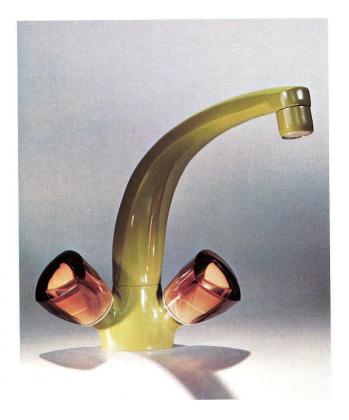


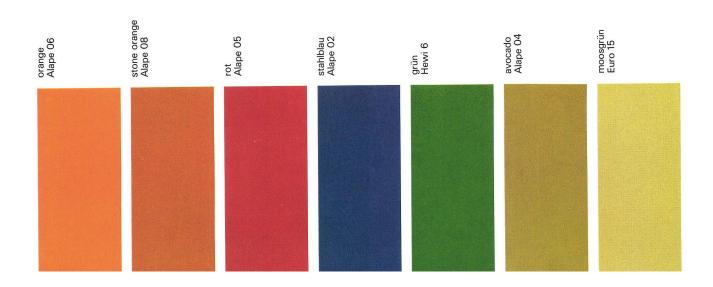
Farbige Armaturen sind Ausdruck für Lebensfreude und helfen mit, eine heitere Atmosphäre zu schaffen, damit die tägliche Arbeit im Haushalt wieder Spass macht.

Auch dort, wo erhöhte Ansprüche an die Strapazierfähigkeit gestellt werden, sind Farbarmaturen beliebt. Darum werden die farbenfrohen KWC-Multicolor-Armaturen für Küchen, Schulen, Kindergärten usw. mehrfach mit speziell resistentem Epoxyharz beschichtet und unter hohen Temperaturen säurefest eingebrannt, was sich auch im Laborbereich seit Jahrzehnten bewährt hat.

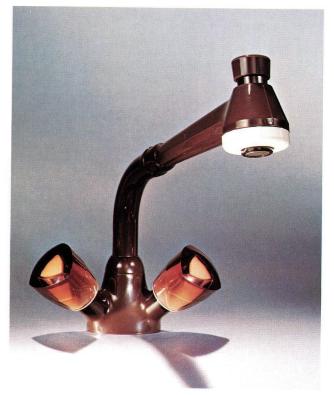
Dieser solide und bewährte Oberflächenfinish, gepaart mit sprichwörtlicher KWC-Qualität und modernem KWC-Design, ergibt tatsächlich die schönste Qualität für Armaturen, die man sich denken kann. Der Mehrpreis für KWC-Multicolor-Epoxyarmaturen in den Standardfarben beträgt nur 25 bis 75%, je nach Armaturentyp, gegenüber der verchromten Ausführung.

Farbige Armaturen sind also kein unerreichbarer Luxus mehr.















kadmiumgelb KR 85



bahamabeige Euro 13



mocca Alape 03



schwarz Alape 01



weiss Euro 00

Geringfügige Farbabweichungen sind reproduktions- und druckbedingt. Für Farbton und Farbglanz sind nur unsere Original-Farbmuster verbindlich.







Dorado

Patina

Farbige Armaturen bringen Abwechslung in den grauen Alltag und einen Hauch von Noblesse in jedes Heim, Tag für Tag von neuem.

Ein neuentwickeltes Verfahren verleiht der Oberfläche strahlenden Farbglanz (métallisé). Das ergibt Armaturen von exquisiter Eleganz, voll Feuer und Sonnenlicht!

Diese zeitlose Schönheit, gepaart mit sprichwörtlicher KWC-Qualität und modernem KWC- Design, ist wahrhaftig die schönste Qualität für Sanitärarmaturen, die man sich wünschen kann. Der Mehrpreis für KWC-Multicolor-Armaturen in den Standardfarben Dorado und Patina beträgt nur 25 bis 75%, je nach Armaturentyp, gegenüber der verchromten Ausführung.

Farbige Armaturen sind also kein unerreichbarer Luxus mehr.